

**900T2 - 1365T3 - 900T2 - 438T1 -
900T2GL**



200356-200357-200358-200570-200575

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servicenummer: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 2.0

Skapandedatum: 2023-06-12

Original bruksanvisning

1	Säkerhet	2
1.1	Förklaring av signalord.....	2
1.2	Säkerhetsanvisningar	3
1.3	Avsedd användning	6
1.4	Oändamålsenlig användning	6
2	Allmänt	7
2.1	Ansvar och garanti	7
2.2	Upphovsrättsskydd	7
2.3	Försäkran om överensstämmelse.....	7
3	Transport, förpackning och lagring	8
3.1	Leveranskontroll.....	8
3.2	Förpackning	8
3.3	Lagring.....	8
4	Tekniska parametrar.....	9
4.1	Tekniska data	9
4.2	Apparatens funktion	12
4.3	Sammanställning av apparatens komponenter	13
5	Installation och handhavande	18
5.1	Installation.....	18
5.2	Handhavande	20
6	Rengöring och underhåll	24
6.1	Säkerhetsanvisningar för rengöring	24
6.2	Rengöring	25
6.3	Underhåll	26
7	Felsökning	27
8	Återvinning.....	30



Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk!

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av installation, handhavande och underhåll av apparaten och är en viktig informationskälla samt handbok. För att arbeta med apparaten säkert och korrekt är en kunskap om bruksanvisningens alla säkerhets- och användningsanvisningar nödvändig. Dessutom är föreskrifter om förebyggande av olyckor, arbetsmiljöföreskrifter och bestämmelser som gäller på det området där apparaten används tillämpliga.

Före arbete med, och särskilt före start av apparaten, läs denna bruksanvisning för att undvika person- och egendomsskador. Felaktig användning kan leda till skador.

Denna bruksanvisning är en integrerad del av produkten och skall förvaras i omedelbar närhet till produkten samt vara tillgänglig hela tiden. När apparaten överlämnas är det nödvändigt att även överlämna denna bruksanvisning.

1 Säkerhet

Apparaten har tillverkats enligt gällande tekniska regler. Ändå kan apparaten vara en källa till faror, om den används felaktigt eller för andra ändamål än de avsedda. Alla personer som använder apparaten skall följa de uppgifter som finns i denna bruksanvisning samt följa säkerhetsanvisningar.

1.1 Förklaring av signalord

Viktiga säkerhetsanvisningar och varningstexter har markerats med lämpliga signalord i denna bruksanvisning. Dessa anvisningar ska följas noga för att undvika olyckor, person- och egendomsskador.



FARA!

En varningstext **FARA** varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**VARNING!**

En varningstext **VARNING** varnar för faror som kan leda till lindriga eller allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**FÖRVARNING!**

En varningstext **FÖRVARNING** varnar för faror som kan leda till lätta eller lindriga skador om de inte undviks.

OBS!

En varningstext **OBS** innebär en möjlig egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsanvisningarna inte följs.

NOTIFIERING!

Symbolen **NOTIFIERING** informerar användaren om nästa uppgifter och anvisningar om användning av apparaten.

1.2 Säkerhetsanvisningar

Elektrisk ström

- En för hög nätspänning eller en felaktig installation kan leda till olycksfall.
- Apparaten kan anslutas endast om uppgifter på namnskylden överensstämmer med nätspänningen.
- För att undvika kortslutningar ska apparaten hållas torr.
- Om det uppstår fel vid drift ska apparaten kopplas bort från elnätet direkt.
- Vidrör inte stickproppen med våta händer.
- Fatta aldrig tag i apparaten om den föll i vatten. Koppla bort apparaten från elnätet omedelbart.
- Alla reparationer och öppningar av huset kan endast utföras av servicepersonal och lämpliga verkstäder.
- Bär inte apparaten genom att hålla den i anslutningskabeln.
- Anslutningskabeln får aldrig komma i kontakt med värmekällor och vassa kanter.

- Anslutningskabeln får inte vikas, klämmas eller knytras.
- Apparattens anslutningskabel ska alltid rullas ut helt.
- Placera aldrig apparaten eller andra föremål på anslutningskabeln.
- För att koppla apparaten bort från elnätet ska man alltid ta tag i stickproppen.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för skador. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd. En skadad nätsladd ska bytas ut av en serviceverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk.

Brandrisk / risk för brännbara material / explosionsrisk!

- Använd inte några andra elapparater i apparaten.
- Varken förvara eller använd bensin eller andra brandfarliga gaser eller vätskor nära denna eller en annan apparat. Gaser kan utgöra brand- eller explosionsrisk.
- Lägg inte i några sprängämnen, som aerosoler fyllda med brandfarliga fyllnadsmedel. Från behållarna som är fyllda med brandfarliga gaser och vätskor kan innehållet läcka ut och antändas från gnistor som skapas av elapparater i en lägre temperatur. Explosionsrisk!
- Vid läckage av köldmediet dra ut stickkontakten från eluttaget. Avlägsna alla antändningskällor som finns i närheten, vädra rummet och kontakta service. Undvik att få köldmediet i ögonen därför att det kan förorsaka alvarliga ögonskador.
- Använd aldrig brandfarliga vätskor för att rengöra apparaten eller dess delar. Gaser som uppstår från dem kan utgöra brandrisk eller explodera.
- Vid brand, innan du vidtar lämpliga åtgärder för brandsläckning, koppla bort apparaten från elnätet. Släck aldrig eld med vatten när apparaten är ansluten till elnätet. Efter att branden har släckts söj för god frisklufttillförsel.
- Påskynda inte upptvinningsprocess med mekaniska redskap eller energikällor för uppvärmning (ljus eller värmare) eller på ett annat sätt. En ånga som uppstår kan förorsaka kortslutning medan en för hög temperatur kan skada apparaten.
- Under drift ska apparattens alla ventilationsöppningar vara avtäckta.
- Kylsystemet i apparaten får aldrig skadas.

Användare

- Apparaten kan endast användas av kvalificerad och utbildad personal.
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt personer med liten erfarenhet och/eller begränsad kunskap.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med eller startar apparaten.

Felaktig användning

- Oändamålsenlig eller förbjuden användning kan leda till skador på apparaten.
- Apparaten får endast användas om det är i gott skick, vilket gör arbetet säkert.
- Apparaten får endast användas om samtliga anslutningar är utförda enligt lagen.
- Apparaten får endast användas när den är ren.
- Använd endast originalreservdelar. Reparera aldrig apparaten själv.
- Man får inte ändra eller modifiera apparaten på något sätt.

- Man får varken borra i apparaten eller montera några föremål på den.
- Placera inte några tunga föremål på apparaten.

1.3 Avsedd användning

Det är förbjudet att använda apparaten för andra ändamål än de avsedda, som beskrivs nedan, och det avses som en oändamålsenlig användning.

Följande användning är ändamålsenlig:

- Kylning, tillagning och försäljning av sallader, frukt, grönsaker och kalla livsmedel.

Apparaten är avsedd för arbete i en miljö med en maximal temperatur på 32 ° C och en relativ luftfuktighet på 55 %.

1.4 Oändamålsenlig användning

En oändamålsenlig användning kan leda till person- och egendomsskador till följd av farlig elektrisk spänning, eld och hög temperatur. Det är bara de arbeten som anges i denna bruksanvisning som apparaten kan användas till.

Följande användning är oändamålsenlig:

- Förvaring av brännbara eller explosiva föremål och vätskor, som eter, fotogen eller lim.
- Förvaring av sprängämnen, som aerosoler fyllda med brandfarliga fyllnadsmedel.
- Förvaring av farmaceutiska produkter eller blodkonserver.
- Förvaring av levande djur.

2 Allmänt

2.1 Ansvar och garanti

Alla uppgifter och anvisningar som finns i denna bruksanvisning har angetts med beaktande av gällande föreskrifter, aktuell konstruktions- och ingenjörskunskap samt vår kunskap och våra mångåriga erfarenheter. Vid beställning av specialmodeller eller tillval och när den nyaste tekniska kunskapen används kan den levererade apparaten avvika från förklaringar och olika bilder som finns i denna bruksanvisning i vissa förhållanden.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador och fel till följd av:

- att anvisningarna inte följts,
- oändamålsenlig användning,
- tekniska ändringar som gjorts av användaren,
- ej godkända reservdelar används.

Vi förbehåller oss rätten att införa tekniska ändringar i apparaten för att öka apparatens funktionalitet och förbättra den.

Garantiperioden för denna apparat är 24 månader från inköpsdatumet.

SV

2.2 Upphovsrättsskydd

Denna bruksanvisning och texterna, ritningarna, bilderna och de övriga delarna som finns i den är skyddade av upphovsrätten. Det är förbjudet att kopiera bruksanvisningens innehåll (eller dess delar) i vilken som helst form och på vilket som helst sätt samt att utnyttja eller/och överlämna dess innehåll till tredje parter. Åsidosättande av det ovannämnda förorsakar att ett skadestånd måste betalas. Vi förbehåller oss rätten att göra ytterligare anspråk.

2.3 Försäkran om överensstämmelse

Apparaten uppfyller Europeiska Unionens gällande standarder och riktlinjer. Det ovannämnda bekräftar vi i EG-försäkran om överensstämmelse. Vi skickar dig en lämplig försäkran om överensstämmelse vid behov.

3 Transport, förpackning och lagring

3.1 Leveranskontroll

När leveransen har tagits emot kontrollera att apparaten är fullständig och inte har skadats under transporten. Om synliga transportskador har konstaterats vägra att ta emot apparaten eller göra ett villkorligt mottagande. Ange skadornas omfattning på transportfirmans transportdokument/fraktsedel och reklamera varan. Dolda skador ska anmälas direkt efter att de har upptäckts därför att skadeståndskrav bara kan anmälas under den gällande reklamationstiden.

Om några delar eller tillbehör fattas kontakta vår Kundtjänst.

3.2 Förpackning

Släng inte apparatens förpackning. Den kan behövas för att förvara apparaten, under en flytt eller om apparaten skickas till vår servicepunkt vid eventuella skador. Förpackningen och olika delar är tillverkade i återvinningsbara material. De är: film och påsar i plast, förpackning i kartong.

Vid avfallshantering av förpackningen ska ett visst lands föreskrifter följas. De förpackningsmaterial som är lämpliga för återanvändning ska återvinnas.

3.3 Lagring

Förpackningen ska lämnas sluten tills installation av apparaten och under förvaring ska de märkningar som gäller placering och lagring som finns på utsidan följas. Förpackningen ska förvaras i följande förhållanden:

- i stängda rum
- torrt och fritt från damm
- borta från aggressiva medel
- skyddad från direkt solljus
- skyddad från mekaniska stötar.

Vid en längre förvaring (över tre månader) ska förpackningens alla delar kontrolleras regelbundet. Vid behov ska förpackningen bytas ut mot en ny.

4 Tekniska parametrar

4.1 Tekniska data

Version / egenskaper

- Material: kromnickelstål
- Kylning: cirkulationsluft
- Klimatklass: 4
- Kylda skåp och lådor
- Temperaturreglering: digital
- Temperaturområde: 0 °C – 10 °C
- Termostat
- Styrning: elektronisk, knapp
- Digital display
- På-/av-knapp
- Kontrollampa: På/av
- Automatisk avfrostning
- Avdunstning av tövatten
- Med förångare inbäddad i skummet
- Isolering: 45 cm
- Skärbräda (polyeten), avtagbar
- Låsbart tekniskt facklock.
- Rostfritt stålfilter bakom den tekniska kammarens lock
 - avtagbar
 - diskmaskinssäker
- Gastro Norm hos skåp: 1/1“
- Dörrtyp: flygeldörr
- Dörr möjlighet att ändra öppningsriktningen
- Självstängande dörrar
- Medlevereras ej: GN-kantin

Rätt att ändra produktens tekniska detaljer förbehålls!

Ytterligare data finns tillgängliga på vår webbplats www.bartscher.com eller i den information som lagras i enlighet med förordning (EU) 2015/1094 i produktdata-basen på <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Ange artikelnumret för din modell.

Namn:	Saladette 900T2
Art. nr:	200356
Volym i l:	260
Antal skåp:	2
Skåpmått (bredd x djup x höjd) i mm:	428 x 570 x 590
GN-volym:	2 x 1/1 GN + 3 x 1/6 GN
Antal dörrar:	2
Köldmedium / mängd i kg:	R290 / 0,056
Anslutningsvärde:	0,204 kW 230 V 50 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	900 x 700 x 887
Vikt i kg:	61,2

Set bestående av:

2 avdelare: längd 326 mm, bredd 25 mm

2 avdelare: längd 535 mm, bredd 35 mm

4 avdelare: längd 174 mm, bredd 25 mm

SV

Namn:	Saladette 1365T3
Art. nr:	200357
Volym i l:	390
Antal skåp:	3
Skåpmått (bredd x djup x höjd) i mm:	428 x 570 x 590
GN-volym:	4 x 1/1 GN
Antal dörrar:	3
Köldmedium / mängd i kg:	R290 / 0,064
Anslutningsvärde:	0,321 kW 230 V 50 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	1.365 x 700 x 887
Vikt i kg:	90,0

Set bestående av:

3 avdelare: längd 326 mm, bredd 25 mm

3 avdelare: längd 535 mm, bredd 35 mm

4 avdelare: längd 174 mm, bredd 25 mm

Tekniska parametrar

Namn:	Pizza-saladette 900T2
Art. nr:	200358
Volym i l:	260
Antal skåp:	2
Skåpmått (bredd x djup x höjd) i mm:	428 x 497 x 590
Volym GN:	5 x 1/6 GN
Antal dörrar:	2
Köldmedium / mängd i kg:	R290 / 0,056
Anslutningsvärde:	0,204 kW 230 V 50 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	900 x 700 x 1.175
Vikt i kg:	91,0

Set bestående av:

4 avdelare: längd 174 mm, bredd 25 mm

Namn:	Saladette 438T1
Art. nr:	200570
Volym i l:	140
Antal skåp:	1
Skåpmått (bredd x djup x höjd) i mm:	368 x 570 x 590
Volym GN:	1 x 1/1 GN
Antal dörrar:	1
Köldmedium / mängd i kg:	R290 / 0,048
Anslutningsvärde:	0,23 kW 230 V 50 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	455 x 700 x 887
Vikt i kg:	45,5

Set bestående av:

2 avdelare: längd 535 mm, bredd 35 mm

1 galler x 1/1 GN

Namn:	Saladette 900T2GL
Art. nr:	200575
Volym i l:	250
Antal skåp:	2
Skåpmått (bredd x djup x höjd) i mm:	428 x 570 x 590
GN-volym:	2 x 1/1 GN + 3 x 1/6 GN
Antal dörrar:	2
Köldmedium / mängd i kg:	R290 / 0,056
Anslutningsvärde:	0,187 kW 230 V 50 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	900 x 700 x 845
Vikt i kg:	63,5

Set bestående av:

- 2 GN 1/1 galler, rostfritt stål
- 2 avdelare: längd 326 mm, bredd 25 mm
- 2 avdelare: längd 535 mm, bredd 35 mm
- 4 avdelare: längd 174 mm, bredd 25 mm

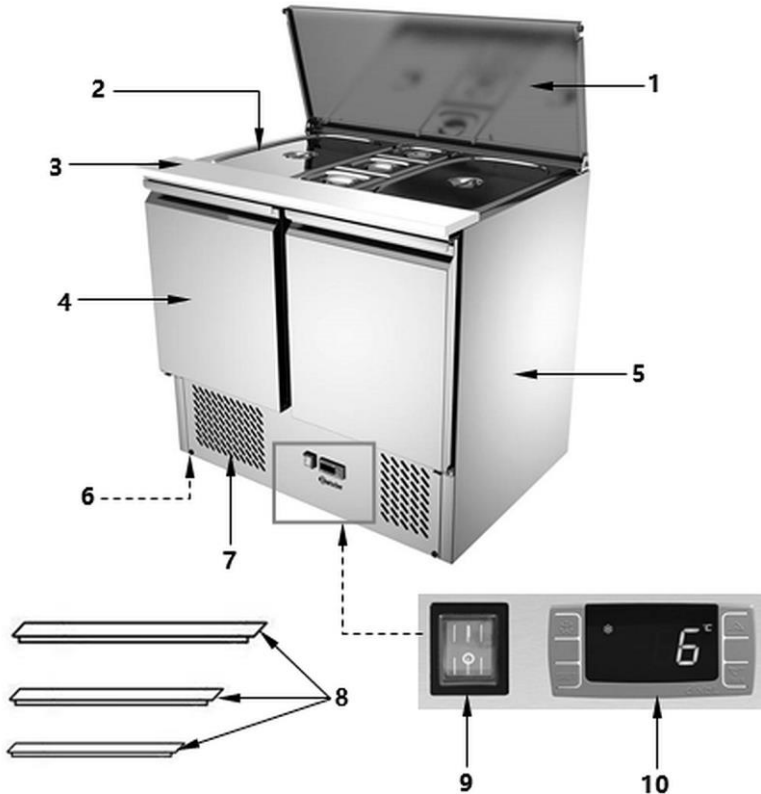
SV

4.2 Apparatus funktion

I saladettet kan du svalna och förvara en viss tid i lämpliga GN -behållare med lämpliga temperaturinställningar, sallader, frukt, grönsaker och kalla livsmedel.

4.3 Sammanställning av apparatens komponenter

200356

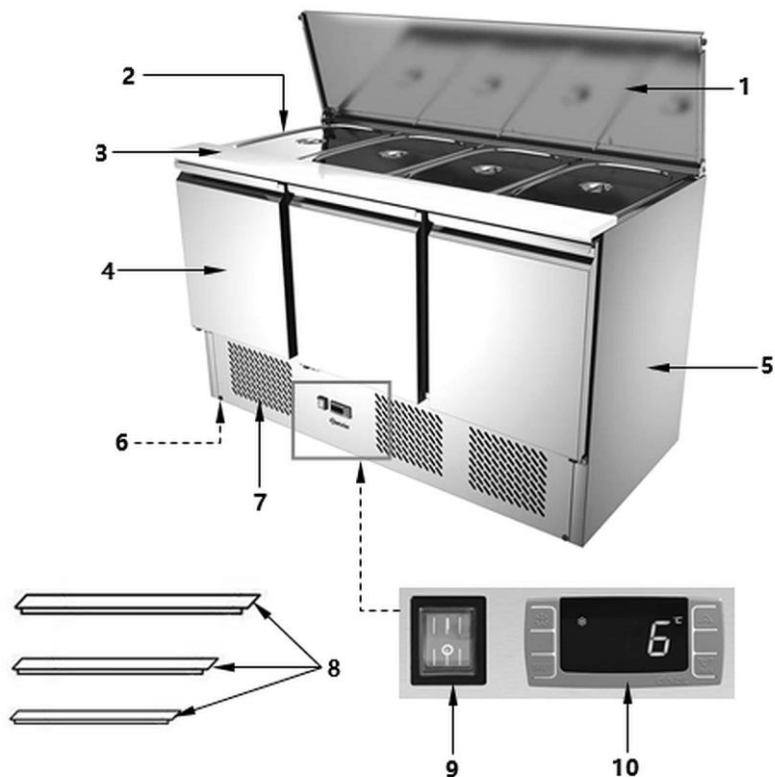


SV

Bild 1

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Kylbadkåpa | 2. Kylbad |
| 3. Skärbräda | 4. Apparatens lucka (2x) |
| 5. Hus | 6. Fötter (4x) |
| 7. Ventilationsöppningar | 8. Tvärstänger för GN-kantiner (8x) |
| 9. På-/av-knapp med inbyggd strömindikator (grön) | 10. Digital temperaturreglering |

200357

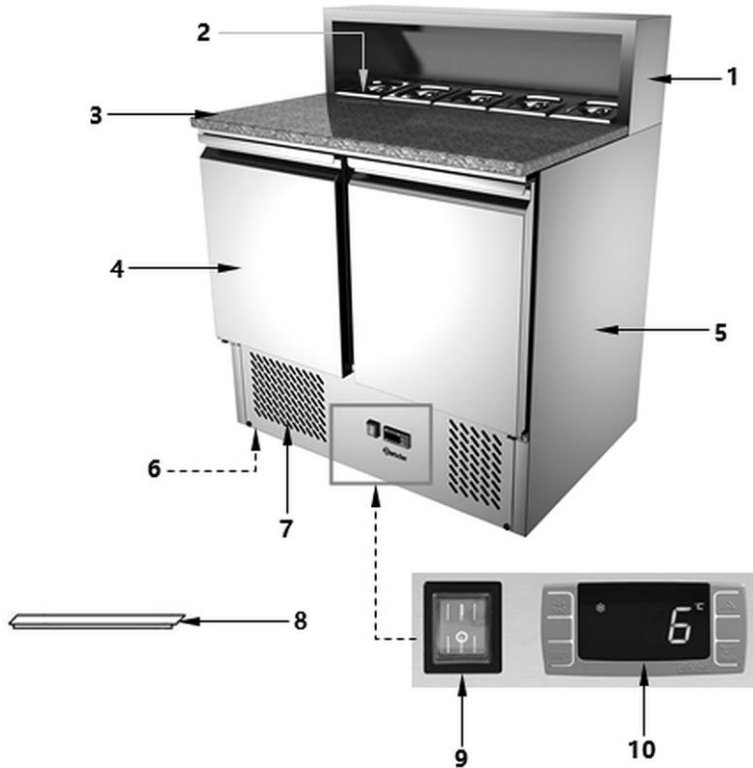


SV

Bild 2

1. Kylbadkåpa
2. Kylbad
3. Skärbräda
4. Apparatsens lucka (3x)
5. Hus
6. Fötter (4x)
7. Ventilationsöppningar
8. Tvärstänger för GN-kantiner (10x)
9. På-/av-knapp med inbyggd strömindikator (grön)
10. Digital temperaturreglering

200358

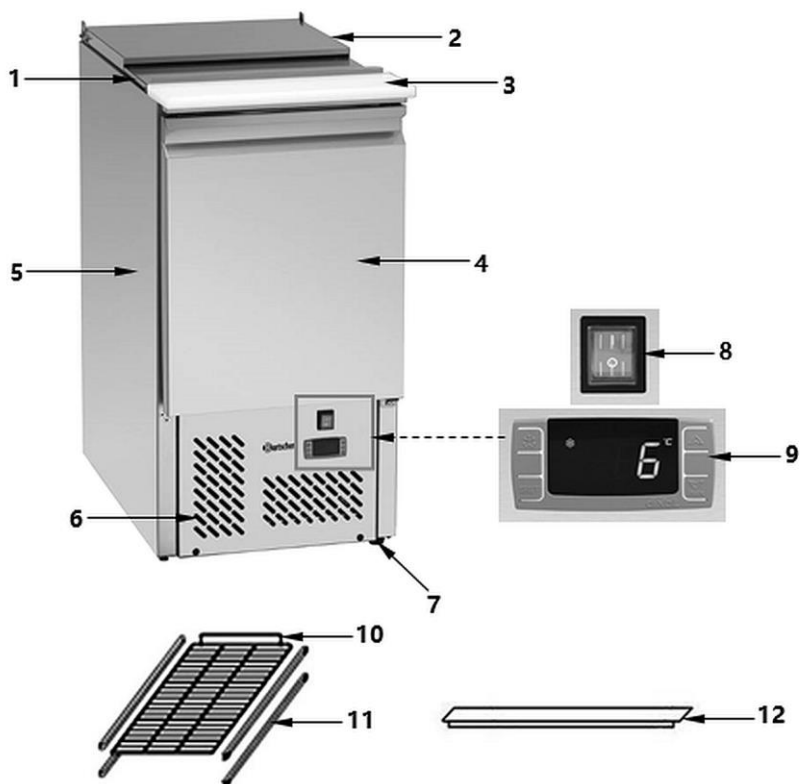


SV

Bild 3

1. **Kylskiva**
2. Kylbad
3. Bänkskiva, granit
4. Apparatens lucka (2x)
5. Hus
6. Fötter (4x)
7. Ventilationsöppningar
8. Tvärstänger för GN-kantiner (4x)
9. På-/av-knapp med inbyggd strömindikator (grön)
10. Digital temperaturreglering

200570

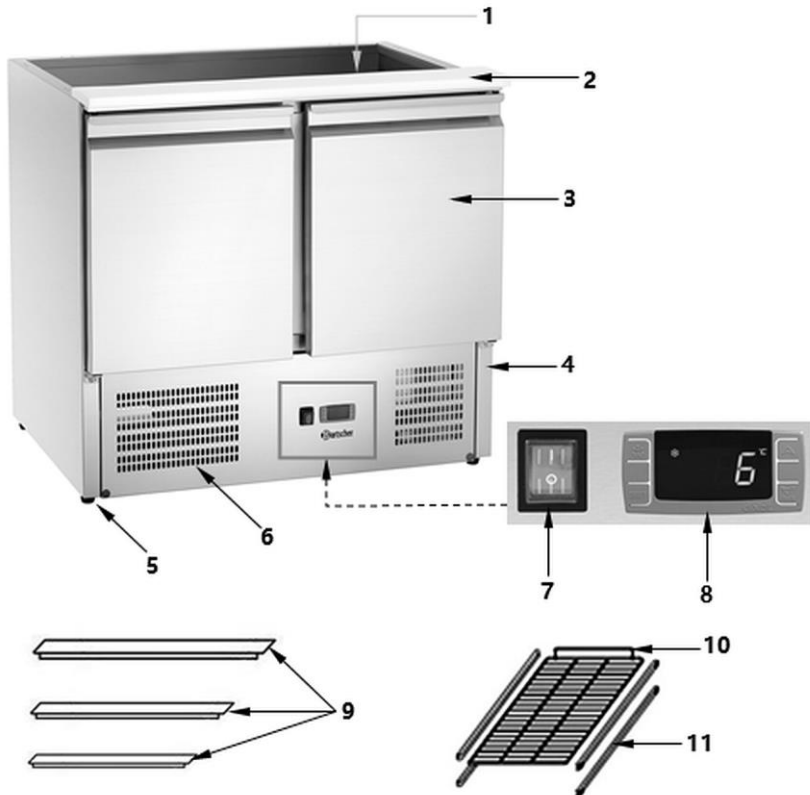


SV

Bild 4

1. Täck över den glidande delen av kammaren för GN -kantiner
2. Locket på den vikta delen av kammaren för GN -kantiner
3. Skärbräda
4. Lucka
5. Hus
6. Ventilationsöppningar
7. Fötter (4x)
8. På-/av-knapp med inbyggd strömindikator (grön)
9. Digital temperaturreglering
10. Galler x 1/1 GN
11. Glidskenor för galler
12. Tvärstänger för GN-kantiner (2x)

200575



SV

1. Hyllor för GN -kantiner
2. Skärbräda
3. Apparatsens lucka (2x)
4. Hus
5. Fötter (4x)
6. Ventilationsöppningar
7. På-/av-knapp med inbyggd strömindikator (grön)
8. Digital temperaturregulering
9. Tvärstänger för GN-kantiner (8x)
10. Galler 1/1 GN (2x)
11. Glidskenor för galler

Bild 5

5 Installation och handhavande

5.1 Installation



FÖRSIKTIGT!

En felaktig installation, placering, handhavande, underhåll eller hantering av apparaten kan leda till person- och egendomsskador.

Placering och installation samt reparationer kan endast genomföras av en auktoriserad serviceverkstad enligt den lagstiftning som gäller i respektive land.

Uppackning / placering

- Packa upp apparaten och avlägsna allt invändigt och utvändigt förpackningsmaterial samt transportskydd.



FÖRSIKTIGT!

Risk för kvävning!

Förvara förpackningar som plastpåsar och frigolit utom räckhåll för barn.

- Om det finns en skyddsfilm på apparaten ska den avlägsnas. Avlägsna skyddsfilmen långsamt så att det inte lämnas några limrester. Avlägsna eventuella limrester med ett lämpligt lösningsmedel.
- Se till att namnskylten och varningstexterna på apparaten inte skadas.
- Placera **aldrig** apparaten i fuktig eller våt miljö.
- Placera apparaten så att anslutningar alltid är lättåtkomliga så att det går snabbt att bryta strömmen vid behov.
- Apparaten ska placeras på en yta med följande egenskaper:
 - jämn, med tillräcklig bärförmåga, vattentålig, torr och som tål hög temperatur
 - tillräcklig stor så att man kan arbeta med apparaten utan hinder
 - lätt tillgänglig
 - med bra ventilation.

Installation och handhavande

- Placera inte apparaten i direkt solljus eller i närheten av värmekällor (spis, element, uppvärmningsapparater, m.m.). Värmekällor kan påverka energiförbrukning negativt och begränsa apparatens funktioner.
- Placera apparaten så att god och tillräcklig luftcirkulation är möjlig. Öppningarna på apparatens baksida får varken blockeras eller täckas.
- Håll ett minst 10 cm avstånd till väggar och andra föremål.
- För att undvika skador på kompressorn ska apparaten inte lutas i en vinkel på 45° under installation eller transport.
- För att installera apparaten följ dessa steg:
 - Ta ut apparaten ur förpackningen förutom pallen.
 - Lyft apparaten med en pallyftare och flytta den till den valda installationsplatsen. Se till att apparaten inte skadas. Kontrollera att den står stabilt så att apparatens balans inte förloras.
 - Apparaten får varken dras eller flyttas därför att den kan välta. Detta kan leda till skador på apparatens yttre delar eller fötter.
 - Först när apparaten har placerats på installationsplatsen, avlägsna pallen.
 - Nivellera apparaten genom att skriva in eller ut fötterna.
 - Till slut avlägsna skyddsfilm från apparaten.

OBS!

Enheten är inte lämplig för installation i möbler.

Elanslutning

- Kontrollera att apparatens tekniska data (se namnskylden) passar till det lokala elnätets data.
- Anslut apparaten till ett enkeluttag som är tillräckligt skyddat med skyddskontakt. Anslut apparaten inte till dubbeluttag.
- Placera anslutningskabeln så att inte någon kan trampa eller snubbla på den.
- Före första användning bör apparaten stå i minst 2 timmar innan den ansluts till elnätet.
- Efter nätsammanbrott eller när stickkontakten har dragits ut från eluttaget ska apparaten inte anslutas igen till elnätet i minst 5 minuter.

5.2 Handhavande

Anvisningar för användare

- Kylbordet för sallader ska fyllas först när den digitala displayen har visat att önskad temperatur har uppnåtts.
- Lägg maten som är förberedd för servering i lämpliga GN -behållare och lägg dem sedan i dörrhyllorna, lådorna eller förlängningen (om sådan finns).
- När du fyller det kylda salladsbordet, använd de bifogade tvärstängerna som stöd för GN -kaniner.
- Lägg inte varm mat eller vätska i salladsbordet, kyla dem först till rumstemperatur.
- Täck eller packa alltid in maten. • För förvaring av mat- och drycksprodukter, använd hermetiskt förslutna behållare för att skydda matens eller dryckens doft och för att undvika blandning av aromer inuti apparaten.
- När kylbordet fylls för första gången eller när det fylls helt öppna alltid bara en kammare och fyll den så att apparaten inte välter.
- När du placerar livsmedel i saladette, se till att det finns tillräckligt med utrymme mellan apparatens inre väggar och de förvarade livsmedlen för att säkerställa fri luftcirkulation inuti apparaten.
- Ju fler produkter finns i saladettet, ju längre dörrarna / lådorna är öppna, lockets lägg (om tillgängligt), desto högre energiförbrukning.
- För att minska förlusten av kall luft bör dörrarnas / lådornas öppningstid eller förlängningslocket (om tillgängligt) vara så kort som möjligt. Dessutom ska de inte öppnas för ofta.
- För att undvika att dåliga lukter uppstår i kylbordet ska produkternas rekommenderade förvaringstider iakttas.

Förberedelse och start av apparaten

1. Rengör apparaten och tillbehör före första användning enligt anvisningarna i avsnitt 6 "**Rengöring och underhåll**".
2. Avsluta med att torka apparaten och tillbehören noga.
3. Starta apparaten (utan livsmedel i).
4. Anslut apparaten till ett lämpligt enkelt eluttag.
5. Sätt på apparaten genom att ställa på / av -knappen på apparatens framsida i läge „I” (WŁ.).




Den gröna strömindikators i på-/av-knappen tänds. Den aktuella temperaturen inuti apparaten visas på den digitala displayen.

Installation och handhavande

- Innan du använder den för första gången, innan du lägger mat i saladette ska apparaten nå önskad temperatur.
- Följ anvisningarna i följande kapitel i bruksanvisningen för att ställa in önskade parametrar.






Styrningelement / visade meddelanden



Knapp	Funktioner
SET	Visning av börvärde, val av parametrar i programmeringsläge eller bekräftelse av processen
	Manuell start av avfrostning
	Att välja parameterkoden i programmeringsläget, höja det visade värdet
 AUX	Att välja parameterkoden i programmeringsläget, reduktion av det visade värdet

LED-indikatorer

Lysdioderna visar på den digitala displayen funktionens aktiveringsstatus:

LED	Aktiveringsstatus	Uppllysning
	lyser	aktiverad kompressor
	blinkar	under försening
	lyser	avfrostning pågår
	blinkar	försenad avfrostning
	lyser	aktiverad fläkt
	blinkar	försening i avfrostning
	lyser	temperaturenhet indikator grader i Celsius
	blinkar	i programmeringsläge
	lyser	temperaturenhet indikator grader i Fahrenheit
	blinkar	i programmeringsläge

SV



Börvärdesvisning

1. Tryck kort på knappen **SET**, för att visa börvärdet.
2. Tryck igen på knappen **SET** eller vänta i 5 sekunder för att återgå till föregående meddelande.

Ändra börvärdet (dvs önskad temperatur)


1. Tryck på knappen **SET** och håll den intryckt i minst 3 sekunder.

Börvärdet visas och lysdioden  eller  blinkar på den digitala displayen.

2. Värdet kan höjas eller minskas med knapparna  eller , tills önskat värde visas på den digitala displayen.
3. Bekräfta det nya värdet med knappen **SET** eller vänta 10 sekunder, så sparas värdet automatiskt.

Automatisk avfrostning

Apparaten avfrostar sig automatiskt 4 gånger i 24 timmar. Timer startar vid första start av apparaten.


1. Om de automatiska avfrostningsfaserna behöver ändras håll knappen  intryckt längre än 2 sekunder.

På den digitala displayen visas symbolen .

Avfrostningscykeln startas omedelbart, nästa avfrostningscykel sker sedan efter 6 timmar.

Manuell avfrostning

Förutom den automatiska avfrostningen kan en manuell avfrostning aktiveras när som helst:

1. Håll knappen intryckt i mer än 2 sekunder .

Manuell avfrostning påbörjas.

På den digitala displayen visas symbolen .

TIPS!

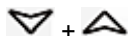
Vattnet som skapas under avfrostning förångas automatiskt.

TIPS!

Senare inställningar eller parameterändringar bör endast göras av en servicetekniker.

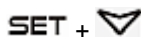
Knappkombinationer

Genom att trycka på knapparna samtidigt kan du aktivera / inaktivera flera funktioner.



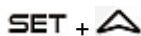
Låsa eller låsa upp knappar:

- för att låsa, tryck på båda knapparna samtidigt i mer än 3 sekunder tills ett meddelande visas på den digitala displayen „OFF“
- för att låsa upp, tryck på båda knapparna i mer än 3 sekunder tills ett meddelande visas på den digitala displayen „ON“



Växla till programmeringsläge:

- tryck på båda knapparna samtidigt i 3 sekunder. Om lysdioderna blinkar **C** eller **F**, ytterligare inställningar kan göras



Återgå till tidigare visat meddelande:

- tryck på dessa knappar för att lämna programmeringsläget och återgå till det tidigare visade meddelandet (temperaturvärde i enheten)

SV

Stäng av apparaten

1. När apparaten inte längre används sätter du på / av -knappen på apparatens framsida i läge "O" (AV).
2. Koppla bort apparaten från eluttaget (dra ut stickkontakten!).

6 Rengöring och underhåll

6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring

- Före rengöring av apparaten ska den kopplas bort från elnätet.
- Låt apparaten torka helt.
- Se till att vatten inte kommer in i apparaten. Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor under rengöring. Använd inte högtrycksvattenstråle för att rengöra apparaten.
- Inga vassa eller metallföremål (en kniv, gaffel osv.) får användas för rengöring av apparaten. Vassa föremål kan skada apparaten och leda till olycksfall vid kontakt med strömförande delar.
- Använd inga skurmedel som innehåller lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för rengöring. De kan skada ytan.

6.2 Rengöring

1. Rengör apparaten regelbundet.
2. Ta bort all mat eller maträtt från enheten och förvara dem i ett svalt rum eller kylskåp under denna tid.

Tillbehör

1. Ta ut gallren, tvärstängerna och GN -kantiner ur apparaten.
2. Tillbehören ska rengöras noggrant med varmt vatten och ett livsmedelssäkert rengöringsdesinfektionsmedel
3. Skölj med rent vatten och torka sedan de rengjorda tillbehören.

Skärbräda (utom 200358)

1. Skärbrädan ska rengöras efter varje matberedningsprocess.
2. Ta av skärbrädet från apparaten. Gör så här:
 - Lossa fästbultarna på konsolerna på vänster och höger sida (var 2).
 - Dra skärbrädan framåt.



Bild 6

SV

3. Rengör skärbrädan noggrant med ett livsmedelssäkert desinfektionsmedel och en mjuk trasa.
4. Torka rent med en trasa fuktad med rent vatten.
5. Slutligen torka brädan noga.
6. Efter rengöring, skruva tillbaka skärbrädan till huset på kysalladsbordet med hjälp av fästskruvarna på vänster och höger sida.

Bänkskiva i granit (200358)

1. Bänkskivan i granit ska rengöras regelbundet med en mjuk, fuktig trasa.
2. När du använder rengöringsmedel, se till att de är kompatibla med natursten. Följ alltid tillverkarens instruktioner för detta rengöringsmedel.

Saladette

1. Saladette ska rengöras inifrån (dörrhyllor, galler med styrningar, kylkar för GN - behållare, kylbadkarlock (om tillgängligt), förlängning (200358) med ett desinfektionsmedel avsett för kontakt med livsmedel.
2. Torka rent med en trasa fuktad med rent vatten.
3. Torka av apparatens utsida med en mjuk, fuktig trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel vid behov.
4. Torka slutligen de rengjorda ytorna och elementen noggrant med en mjuk trasa.

6.3 Underhåll

För att apparaten ska fungera korrekt under en lång tid bör följande åtgärder utföras regelbundet.

SV

1. Rengöring av kondensor (varje vecka av underhållspersonal):
 - Öppna den främre serviceluckan med nyckeln och fäll ner den,
 - Rengör kondensatorn med en dammsugare eller en mjuk borste, kör den lätt längs kondensatorfenor.

OBS!

Undvik att använda hårda föremål eller metallverktyg som kan skada kondensatorfenor.

2. Rengöring av filtret bakom serviceluckan (varje vecka av personal)

Felsökning

- Öppna den främre serviceluckan med nyckeln och fäll ner den,
- ta bort filtret bakom serviceluckan från stödet,
- tvätta filtret under rinnande vatten eller i diskmaskin,
- torka filtret noggrant eller låt det torka i luften,
- sätt tillbaka filtret i stödet,
- sätt tillbaka serviceluckan efter rengöring.



Bild 7

3. Kontrollera de elektriska anslutningarna (av en kvalificerad tekniker).
4. Kontrollera att temperaturgivaren och temperaturregulatorn fungerar korrekt (utbildad personal).

SV

7 Felsökning

Tabellen nedan innehåller beskrivningar av möjliga orsaker till och åtgärdande av driftfel som förekommer under apparatens drift. Om ett driftfel inte kan åtgärdas kontakta service.

Vänligen ange artikelnummer, modellnamn och serienummer. Dessa data finns på typskylten på apparaten.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Ingen kylning	Felaktig ansluten stickkontakt.	Dra ut stickkontakten och sätt den in i eluttaget korrekt igen
	Skadad säkring för eldrift	Kontrollera säkringen och kontrollera apparaten efter att den har anslutits till ett annat eluttag
	Ingen ström	Kontrollera strömförsörjning
	Trasigt temperaturreglage	Kontakta service
	Skadad nätkontakt	Kontakta service
Otillräcklig kylningskapacitet	Fel temperaturinställning	Korrigera temperaturinställning
	Apparaten är i avfrostningsfasen	Vänta på avfrostningsfasen, kontrollera kylkapaciteten
	Direkt solljus eller värmekällor i närheten	Flytta apparaten bort från värmekällor
	Fel luftcirkulation runt apparaten	Se till att avståndet till väggar och andra föremål är tillräckligt
	De placerade produkterna är för varma.	Låt livsmedel svalna innan de läggs i
	Fel placering av föremål i apparaten	Se till att det finns tillräckligt avstånd mellan föremål i apparaten
	Apparaten är överfull	Undvik att överfylla apparaten, avlägsna överskottslivsmedel
	Kondensatorn är blockerad av damm	Rengör kondensatorn noga

Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Vatten kommer ut ur locket	Kondensavloppsslangen är igensatt eller blockerat	Rengör avloppsslangen eller ta bort eventuella obstruktioner
	Apparaten är felaktigt utjämnat	Justera apparaten genom att skruva in / ut fötterna
Konstiga eller höga ljud	Apparaten står inte på en jämn yta	Placera apparaten på en jämn yta, justera den genom att skruva in / skruva loss fötterna
	Dörrar/lådor är stängda	Se till att dörrarna/lådorna sluter tätt.
	Apparaten vilar mot väggar eller andra föremål	Se till att avståndet till väggar och andra föremål är tillräckligt

8 Återvinning

Elektriska apparater



Elektriska apparater har denna symbol. Elektriska apparater skall bortskaffas och återvinnas på ett rätt och miljövänligt sätt. Elektriska apparater får inte slängas som hushållsavfall. Koppla bort apparaten från elnätet och avlägsna anslutningskabeln från apparaten.

Elektriska apparater skall lämnas till bestämda insamlingsställen.

Kylmedium

Det fyllnadsmedel som har använts i apparaten är antändligt. Det ska bortskaffas enligt nationella föreskrifter.